

97150

Vendredi
Friday
23
Septembre
September
2022

#632

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61



empreintesxm@orange.fr
redaction@empreintesxm.net



le97150.fr



le97150

LOI SUR LA VIE CHÈRE, ON EN PARLE AUSSI À SAINT-MARTIN... OUI MAIS...



page 02

**Sécurité : 33 vols
à main armée,
10 individus
incarcérés**

page 03

**Une formation de
personnels navigants
en prévision**

page 04

**Job-dating
des métiers
du BTP ce jour
à Marigot**

page 07

LAPEYRE
SAINT-MARTIN
ROUTE DE L'AÉROPORT
DE GRAND-CASE

CUISINES - SALLES DE BAINS - MENUISERIES
Lundi : 13:30 - 17:00 - du mardi au vendredi : 9h-17h
samedi : 9h-12h30
www.lapeyre.gp

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00	HOPE ESTATE 8H00 - 17H00
RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

Western Union

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20
ATLANTIC
**PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

FLASH SALE

CLÔTURE RIGIDE

44,90€^{H.T}

LE PANNEAU VERT
HAUTEUR 1,73M - LARGEUR 2,50M
RÉF. 731088006

POTEAU

28,90€^{H.T}

EASYCLIP VERT
66MMX50MM - HAUTEUR 2.20M
RÉF. 731088019

OFFRE VALABLE JUSQU'AU **1^{ER} OCTOBRE 2022**

DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES EN AGENCE - AUTRES DIMENSIONS, NOUS CONSULTER

Route de l'Espérance (route de l'aéroport) Grand Case - Tél. : 06 90 30 29 78
contactsxm@solumat.fr - Tous les jours de 7h30 à 16h, le samedi de 9h à 12h. Fermé le dimanche.

SOLUMAT
Donne du sens à vos extérieurs

La vie chère, on en parle aussi à Saint-Martin... Oui mais...

La loi portant mesures d'urgence pour la protection du pouvoir d'achat des français a été promulguée le 16 août dernier. Entre revalorisation des retraites et de plusieurs allocations avec effet rétroactif au 1er juillet, hausse des loyers plafonnée pendant un an, primes salariales, dispositifs de sécurité énergétique, bouclier qualité prix (BQP)... certaines des mesures de la loi pour le pouvoir d'achat visant à limiter l'impact de l'inflation sur le budget des ménages, ne sont pas applicables à Saint-Martin. Ce territoire, régit en Collectivité d'Outre-mer par l'article 74 de la Constitution, détient des compétences qui lui sont propres, notamment l'énergie, le logement et la fiscalité.



De gauche à droite: Christian Balin, directeur de l'unité territoriale de la DEETS, Ludovic De Gaillande, directeur de la DEETS Guadeloupe, le préfet Vincent Berton et son secrétaire général Fabien Sésé.

A Saint-Martin, ce qui rend la vie chère, pesant lourdement sur le revenu des ménages, ce sont la quasi-totalité des produits consommés qui sont importés, les prix des loyers qui deviennent à la limite de l'acceptable eu égard aux salaires moyens, le prix de l'aérien, seule alternative possible pour voyager au-delà des Caraïbes et depuis plusieurs mois maintenant, le prix du carburant qui a fait des envolées. Et ce sont des préoccupations qui pour certaines, localement, ne sont pas nouvelles. Cependant, face à l'inflation galopante et la hausse des prix généralisée impactant considéra-

blement le pouvoir d'achat des ménages, le gouvernement a décidé de s'attaquer au problème. Alors puisque c'est l'actuel sujet prégnant dans l'Hexagone, on en parle ici aussi. Mercredi, le préfet Vincent Berton convoquait une conférence de presse, accompagné de Ludovic De Gaillande, directeur de la DEETS de Guadeloupe (Direction de l'économie, de l'emploi, du travail et des solidarités) et de Christian Balin, responsable de l'unité territoriale. Outre le Bouclier Qualité Prix (BQP) signé avec deux enseignes (Super U et Petit Casino) qui devrait être élargi à une BQP+ comprenant d'autres enseignes, le préfet a évoqué

l'effort consenti par la compagnie d'affrètement maritime CMA-CGM, qui assure plus de 75% du fret maritime pour le nord de l'île, de réduire le coût de 750€ d'un container de 40 pieds depuis le 1er août dernier et jusqu'au 1er août prochain. « Cette réduction représente environ 25% du prix de fret. Nous allons nous assurer que cette baisse des coûts soit répercutée sur le prix de vente final de produits », assure le préfet Berton qui indique avoir prochainement une réunion avec les différents transitaires, transporteurs et distributeurs locaux.

DES RÉUNIONS EN PERSPECTIVE POUR LE PRÉFET

A la suite, Vincent Berton listait les mesures émanant de la loi qui allaient aussi profiter aux saint-martinois : la revalorisation de 3.5% du point d'indice des fonctionnaires d'Etat et territoriaux, l'augmentation de 4% des aides au logement, l'augmentation de 3.5% du RSA, la baisse des cotisations sociales des employeurs et des indépendants, la prime exceptionnelle de rentrée scolaire attribuée à 4500 familles saint-martinoises bénéficiaires de la CAF (100€ par famille + 50€ par enfant), etc.

TOUJOURS DES INCOMPRÉHENSIONS SUR LE PRIX DU CARBURANT

Pour autant, les sujets prégnants pour Saint-Martin, ceux qui pèsent véritablement et considérablement dans la bourse des ménages, comme le prix des loyers, le prix du carburant ou encore celui de l'aérien ont été renvoyés à des réunions prochaines qui devraient avoir lieu avec les opérateurs compétents. S'agissant du prix du carburant et sa hausse, l'incompréhension persiste du fait d'un approvisionnement et d'un système qui échappent à la France. En effet, le carburant consommé à Saint-Martin provient des Etats-Unis, en l'occurrence du Texas et est raffiné à Porto-Rico pour ensuite être acheminé vers notre territoire, à la différence des territoires de la Guadeloupe ou encore de Saint-Barthélemy qui importent leur carburant raffiné depuis la société de raffinement la SARA située en Martinique. A Saint-Martin, comme ailleurs, le prix du carburant est négocié en dollar et est tributaire du prix du baril. Ce dernier qui avait atteint des sommets, frôlant les 130 \$ le baril en mai dernier, faisant atteindre des prix à la pompe de l'ordre de 1.60€ le litre de sans-plomb à la pompe, est revenu à des niveaux plus acceptables, aux alentours de 90\$ le baril. Rappelons ici que la parité euro/dollar impacte peu nos systèmes qui ont l'habitude de flirter et commercer avec ces deux devises et que par ailleurs la taxe sur le carburant est ici fixe, de l'ordre de 13 cents d'euros par litre, contrairement à la France intra-muros où le prix d'un litre de carburant, essence ou diesel, contient environ 60 % de taxes. Alors pourquoi observer encore si peu de différence avec le prix du carburant vendu à la pompe dans les stations-services de l'Hexagone ? Sur le territoire, le prix moyen du prix du sans-plomb était ces derniers jours de l'ordre de 1.40€/litre et le diesel de 1.54€/litre, alors qu'en

France métropolitaine le prix du sans-plomb revenait à des valeurs inférieures à 1.50€/litre et celui du diesel d'environ 1.65€/litre. A rappeler que dans sa loi sur la vie chère, le gouvernement a accordé une réduction de 25 centimes d'euro par litre pour les mois de septembre et octobre, faisant réduire d'autant le prix à payer par les usagers des routes de France. Une réduction dont Saint-Martin ne bénéficie pas, puisque la Collectivité détient la compétence Energie ainsi que la compétence Fiscalité. Donc pourquoi, Saint-Martin qui a toujours bénéficié de prix du carburant plus avantageux que dans l'Hexagone, se retrouve aujourd'hui à des niveaux similaires ? A cette question, le préfet Berton a assuré avoir prochainement une rencontre avec les importateurs et distributeurs de carburant pour en connaître les raisons.

ET LE PRIX DES LOYERS ?

Idem, s'agissant du prix prohibitif des loyers ici à Saint-Martin. La mesure de la loi prévoyant un plafonnement des loyers pendant une période d'une année, ne s'applique pas à Saint-Martin, la Collectivité détenant la compétence du logement. Sur ce sujet, le préfet Vincent Berton a indiqué que cette préoccupation faisait partie de ses priorités et qu'il entendait s'entretenir avec la Collectivité pour que des dispositifs soient mis en place et d'autres part mettre en œuvre des leviers afin d'augmenter l'offre des logements sociaux, dont les besoins sont criants sur le territoire.

CONTINUITÉ TERRITORIALE : UNE DEMANDE QUI DOIT ÉMANER DE LA COLLECTIVITÉ

Enfin, concernant le prix de l'aérien, qui atteint là-aussi des niveaux exorbitants, le préfet a également indiqué sa volonté de rencontrer les différentes compagnies aériennes qui opèrent sur la partie française afin de négocier des consensus plus acceptables pour les usagers. Quant à la continuité territoriale qui serait nécessaire, voire vitale pour assurer l'accès aux services publics présents en Guadeloupe et pas à Saint-Martin, comme l'accès à certains soins et à la santé, le droit à la justice ou encore à un accès à une formation exhaustive professionnelle ou universitaire, Vincent Berton a indiqué que pour une telle délégation de service public, la demande devait être formulée par la Collectivité de Saint-Martin. Et le préfet de conclure : « Ne pensez pas que je botte en touche sur ces sujets, mais l'Etat est présent aux côtés de la Collectivité pour l'accompagner dans le déploiement de ses compétences, et nous respectons les prérogatives qui lui sont dévolues ».

En conclusion, donc c'est bien un « oui mais » pour Saint-Martin quant au soulagement apporté par cette nouvelle loi au porte-monnaie des ménages saint-martinois. Toutefois, et à ce stade, rappelons aussi que la Collectivité détient la compétence fiscale et que les impôts sur le revenu pour les résidents fiscaux jouissent d'un abattement de 40%... contrairement aux résidents fiscaux de l'Hexagone...
V.D.

KOORYMAN
NO 09 - VALID FROM SEPTEMBER 22nd UNTIL OCTOBER 9th, 2022

COSY & TRENDY

15% DISCOUNT

3D WALL PANEL BRICK CREAM
• 4 pc set
• 70x77 cm
19.⁹⁹
Natl. 35.⁹⁹
or 1223 Fun Miles
100056992

16.99
Natl. 35.⁹⁹
or 1223 Fun Miles
100056992

15% DISCOUNT

HANGING LAMP ROUND
• Black and gold
• E27/60W
99.⁹⁹
Natl. 175.⁹⁹
or 7199 Fun Miles
100044719

15% DISCOUNT

BLACKOUT ROLLER
• 91x163 cm
• Cordless
• Available in several colors
Starting at:
54.⁹⁹
46.74
Natl. 96.⁹⁹ or 3365 Fun Miles
100061919

NOTRE CATALOGUE EST SORTI!

THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

kooymanbv.com

33 vols à main armée depuis le début de l'année ; 12 individus interpellés

Au 15 septembre, la partie nord de l'île déplore depuis le début de cette année quelque 33 faits de vols à main armée, dont 16 perpétrés sur le seul mois d'août. Des chiffres suffisamment éloquents pour que le procureur de Basse-Terre, Xavier Sicot, se rende à Saint-Martin pour rendre compte à la presse des moyens mis en œuvre sur le territoire par les forces de l'ordre pour tenter d'inverser cette tendance.



De gauche à droite, le capitaine Lecointre du détachement de la section de recherche de Saint-Martin, le lieutenant-colonel Wintzer de la gendarmerie de Saint-Martin, Xavier Sicot procureur de Basse-Terre et Christelle Bellet vice-procureur de Saint-Martin.

Un fait est à Saint-Martin, le public est rarement informé des suites données aux faits divers, dont les vols à main armée. Et pour cause, dans la majeure partie des cas, les affaires sont traitées en Guadeloupe et le pont de communication entre cette dernière et notre territoire est difficile à franchir... Pour autant, le procureur de Basse-Terre nous l'a assuré en ce début de semaine lors de sa visite sur l'île, les moyens humains et matériels ont été mis en œuvre afin d'y apporter une réponse ferme. « De nombreux braquages à main armée ont été commis depuis janvier, 33 au total, avec une augmentation quasi-exponentielle depuis le mois de mai. Ces faits de nature criminelle impliquent un sentiment d'insécurité prégnant et inacceptable et des préjudices importants, psychologiques, économiques. Les délinquants doivent savoir que les enquêtes mènent à des résultats et que les peines tombent ensuite. Il n'y a pas d'impunité. Et les peines prononcées sont lourdes, pouvant aller jusqu'à 20 ans de réclusion », explique le procureur Sicot qui donne pour exemple un jeune individu récemment condamné à 5 années d'emprisonnement pour des faits de vols et de violence avec arme.

19 FAITS RÉSOLUS ; 10 INDIVIDUS INCARCÉRÉS

« Les 16 agents qui composent le détachement de la section de recherche à Saint-Martin ont été occupés à plein temps sur ces dossiers, avec un important travail réalisé par les techniciens sur les scènes de crime », confirme le capitaine Lecointre. « Nous avons travaillé de concert avec la brigade de Guadeloupe et la Territoriale et tous les soirs, 30 gendarmes en uniforme et en tenue civile ont été déployés sur le terrain, permettant le 22 août l'interpellation en flagrant délit de l'un des auteurs d'un braquage d'un restaurant de la Baie Nettlé. Nous avons pu déboîter le fil et cela nous a conduit à d'autres interpellations », a précisé le lieutenant-colonel

Wintzer de la gendarmerie. « Ainsi, sur les 33 faits cumulés depuis ce début de l'année, 14 faits ont été résolus et ont conduit à l'interpellation de 12 individus, dont 10 ont été placés en détention, y-compris ceux pour qui c'était leur premier délit. Egalement interpellé, un mineur a été placé en centre éducatif fermé », a affirmé le procureur Sicot. Des individus, pour la majorité, originaires de la partie française de l'île.

10 FOIS PLUS DE FAITS QUE LA MOYENNE NATIONALE

Des interpellations en cascade conjuguées à ces mois de basse saison qui ont eu pour effet de créer une certaine accalmie depuis le début du mois de septembre où aucun délit de ce type n'a été recensé. Pour autant, les chiffres sont préoccupants puisque 33 faits perpétrés sur notre territoire est un nombre 10 fois supérieur à la moyenne nationale sur des territoires à échelle équivalente. Par ailleurs, à Saint-Martin, ces faits sont quasi à chaque fois commis avec une arme à feu chargée, ce qui n'est pas toujours le cas dans l'Hexagone... Des chiffres qui sont toutefois à relativiser avec ceux constatés en 2010, année noire, où 90 vols à main armée avaient été constatés.

PRÉVENIR PLUTÔT QUE GUÉRIR

Face notamment au défaut de système de vidéo-protection sur le domaine public, les forces de l'ordre réitèrent leurs recommandations auprès des commerçants, restaurants, tous des lieux vulnérables, de renforcer les systèmes de protection et de vidéo-surveillance. « Le défaut de caméras dans les lieux publics constitue un frein à nos actions ; ce sont 166 paires d'yeux en moins ! », justifie le lieutenant-colonel Wintzer qui invite les commerçants et restaurants à se mettre en rapport avec le référent sûreté de la gendarmerie pour être accompagnés dans leur démarche de sécurisation de leurs commerces. V.D.

Fusillade de Quartier d'Orléans : un individu placé en garde à vue

Pour raison d'enquête en cours, aucune information n'a pour l'heure filtré s'agissant de la fusillade qui a eu lieu lundi après-midi dernier, à Quartier d'Orléans, faisant une victime tuée par balle, un homme âgé de 26 ans. Le procureur Xavier Sicot a toutefois consenti à indiquer qu'un individu avait été interpellé et placé en garde à vue et qu'une procédure pour chef d'homicide était diligentée. L'enquête a été confiée au pôle criminelle de la Guadeloupe. V.D.



CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix !

Les PROMOS DE LA Semaine

DU 23 AU 29 SEPTEMBRE 2022

BAIENNETLÉ | SANDYGROUND
BAIE ORIENTALE | MARIGOT



3€ 45
~~4€ 95~~

MUSLI CROUSTILLANT CHOCOLAT
BIO 500G
BELLE FRANCE
7,90€ LE KILO

1€ 30
~~1€ 90~~

LINGETTES IMPREGNÉES
X 60
BELLE FRANCE
0,02€ L'UNITÉ



0€ 95
~~1€ 35~~

LENTILLES CUISINÉES 400G
BELLE FRANCE
2,38€ LE KILO



1€ 65
~~2€ 35~~

ABRICOTS AU SIROP 420G
DEL MONTE
3,93€ LE KILO



1€ 55
~~2€ 20~~

CRÈME DESSERT CARAMEL
4X125G
ELLE & VIRE
3,10€ LE KILO

1€ 70
~~2€ 45~~

MAÏS EN ÉPI
400G
LUNOR
4,25€ LE KILO



2€ 75
~~3€ 75~~

ORANGE KG
2,75€ LE KILO



2€ 05
~~2€ 95~~

TABLETTES OREO X2
2X100G
MILKA
10,25€ LE KILO



1€ 35
~~1€ 95~~

PAIN D'ÉPICES FONDANT 500G
BELLE FRANCE
2,70€ LE KILO

OFFRES D'EMPLOI

► Recherche Agent Commercial(e) & Vendeur(se), Minimum 3 ans d'expérience pour chaque poste, bilingue Français / Anglais obligatoire (espagnol est un plus) Contactez Nalla par e-mail: info@stmaartennectar.com



► Restaurant YELLOW BEACH à Pinel, cherche gardien de nuit pour remplacement, appelez le ☎ 06 90 33 88 33 ou se présenter le vendredi, samedi et dimanche.

► Société de Transport SEA AIR SERVICES recherche Assistante Comptable, BAC+2, personne organisée et rigoureuse, sachant utiliser des logiciels bureautique (Excel, Word, ect...). Expérience professionnelle en comptabilité et notions sociales seraient un plus. Nous transmettrons votre CV à l'adresse compta@sas-sxm.com



UTILITAIRES

► À vendre MICRO TRACTEUR KUBOTA, idéal pour nettoyage de petite plage ou travaux divers 22000 € Renseignement ☎ 06 90 33 88 33



JEUX & JOUETS

► À vendre jeux SUMO parfait état 1200 €, visible à Pinel restaurant YELLOW BEACH ☎ 06 90 33 88 33



VÉHICULES DE LOISIRS

► À vendre CAMPING CAR dans l'état 10000 €. Renseignement ☎ 06 90 33 88 33



Diffusez toutes vos PETITES ANNONCES dans le journal gratuitement

Envoyez vos annonces par mail : annonce@le97150.fr



édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef : Valérie Daizy 0690 678 278
Journaliste : Ann Bouard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Morgane Druais
Sylvain Paluczak
crea@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélien Saucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

Coco, une ode à la liberté

Coco s'en est allée. Laisant ses empreintes de pieds nus sur les routes, les trottoirs et les sentiers de l'île. Marquant à jamais les esprits de toutes celles et de tous ceux qui ont eu l'heureuse destinée de croiser son regard clair derrière les volutes de fumées de sa cigarette. Coco a quitté ce monde, en toute liberté et jusqu'au bout.

C olette Coppin pour l'état civil, Coco pour le reste du monde, est arrivée à Saint-Martin à la fin des années 1970. Elle fut la première professeure de sports sur l'île où elle fut mutée ; le Mammouth sans doute trop heureux d'envoyer loin de ses yeux cette drôle de prof aux pieds nus que les blâmes n'auront pas réussi à remettre dans les clous ! Mais grand bien lui fasse. C'est à Saint-Martin que Coco a trouvé chaussure à son pied, fleur d'hibiscus visée derrière l'oreille. Au collège de Marigot, alors le seul de l'île, baptisé à raison « le Collège les pieds dans l'eau ». Et les jeunes collégiens devenus aujourd'hui de grands adultes s'en souviennent à jamais. Grâce à l'amicale complicité du principal de l'époque, Arthur Hénocq, Coco la rebelle a fait sortir les élèves des sentiers battus de l'Education avec des séances de sports grandeur nature. Explorer les mangroves et les baies en canoë, monter en haut du Pic Paradis, nager dans la mer, ramer jusqu'à l'îlet Pinel qui était devenu le refuge de Coco et de son compagnon Jean-Marc, leur résidence secondaire pendant trois décennies... Tous s'en souviennent encore et après le sentiment de tristesse à l'annonce du départ de Coco, les visages s'illuminent par une



vague de joyeux souvenirs, donnant cette délicieuse sensation d'avoir bravé des interdits et vécu des aventures. Grâce à Coco. Une prof de sports et une amie comme on aurait aimé tous avoir pour nous donner les armes permettant d'affronter l'école de la vie. En toute liberté et débarrassés des carcans de conventions. Elle avait déjà laissé un grand vide lors de son départ à la retraite, il y a de cela une quinzaine d'années, puis par son départ de l'île en 2017, sa maison de Grand Case ayant été ravagée par l'irma. A 80 printemps, ce départ définitif de Coco a encore creusé ce précipice, mais jamais les heureux souvenirs gravés dans les mémoires

ne s'envoleront. Par ces quelques mots, nous tenions à rendre hommage à Coco, cette grande dame, atypique et généreuse, qui a aussi fait que Saint-Martin est Saint-Martin. Le 97150 exprime ses plus sincères condoléances à sa fille, Nathalie Python-Boutin, sa nièce Catherine Coppin-Varrailhon et à toute sa famille et ses proches. La cérémonie est célébrée ce jour, vendredi 23 septembre, à 10 heures, au crématorium de Saint-Jean-D'Angely (Charente-Maritime). **V.D.**

Les mots de Frantz Gumbs (Député de Saint-Martin et Saint-Barthélemy) : « Il y a ainsi des gens qui croisent nos vies et laissent une empreinte si indélébile que même quand elles ne sont plus présentes, elles conservent une présence qui fait qu'on n'imagine même pas qu'elles puissent un jour disparaître. Coco était de ces personnes-là. Elle restera longtemps encore, présente dans le souvenir des centaines de personnes qu'elle a vu grandir ici, et son souvenir amènera toujours un sourire de sympathie sur le visage de ces centaines de personnes-là. Elle a donné sa bonne part de bonté à son monde. Que son esprit soit en paix ».

Une formation de personnel navigant commercial en prévision pour 2023

Lors d'un récent déplacement en Martinique, la directrice de la Mission Locale de Saint-Martin, Maggy Gumbs, a rencontré les responsables du Centre de formation d'apprentis Ciel Outre-Mer (CIOM), pour envisager une nouvelle offre de formation à Saint-Martin : personnel navigant commercial.

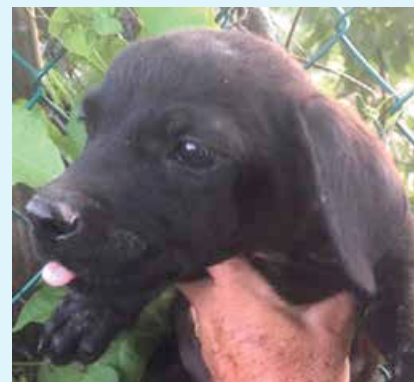


C'est sous l'égide de la Collectivité Territoriale de Martinique et la compagnie Corsair qu'un partenariat a été signé avec le CIOM, organisme créé en 2021 en Martinique. Le CIOM est un centre de formation d'apprentis des métiers de l'aéronautique qui a entamé une première session de formation pour le personnel navigant commercial (PNC), en attendant l'installation de son siège et ses salles d'études dans la zone aéroportuaire de l'aéroport Aimé Césaire au Lamentin. CIOM dispensera des formations de pilotes de ligne et de mécaniciens aéronautiques et souhaite pas la suite dupliquer sa proposition dans d'autres territoires : Guadeloupe, Guyane, Martinique, à La Réunion, Mayotte, La Nouvelle-Calédonie, La Polynésie française, Saint-Barthélemy, Saint-Martin, Saint-Pierre-et-Miquelon, et les îles de Wallis-et-Futuna. La compagnie Corsair présente en Outre-mer depuis une trentaine d'années, a participé à une première phase de recrutement de 14 PNC,

confirmés et lâchés en vols en décembre et finalise le recrutement afin d'atteindre l'objectif de 40 PNC basés en Martinique en juin 2023. « Les candidats retenus ont déjà suivi une formation rigoureuse et complète de 313 heures, déposée à la DGAC, ainsi que des vols de familiarisation », indique la compagnie qui souhaite aller plus en s'impliquant dans le dynamisme économique des Outre-mer notamment en soutenant l'emploi local avec 120 recrutements prévus. L'objectif est que ces nouvelles recrues fassent partie d'équipages mixtes (avec des PNC expérimentés) sur des vols au départ de leur île : 1 vol quotidien sur chaque île des Antilles en basse saison et jusqu'à 2 vols quotidiens par île en haute saison. Fort de cet échange fructueux avec les dirigeants du CIOM, Maggy GUMBS, chargée de mission du CEFOP (Comité de l'emploi, de la formation et de l'orientation professionnelle) au sein de la COM et directrice de la Mission locale de Saint-Martin indique qu'une proposition de formation PNC sera envisagée pour nos jeunes à Saint-Martin début 2023. Une visite de la Délégation du CIOM est prévue à Saint-Martin début novembre pour travailler sur ce projet. « Nous avons un bon nombre de jeunes répertoriés à la Mission locale qui sont très demandeurs d'une formation dans le secteur aérien, et vu le partenariat que le CIOM a mis en place avec la Compagnie Corsair, il est impératif de positionner nos jeunes saint-martinois sur les futurs recrutements qui se dessinent, nos jeunes qui rappellent le possèdent un atout indéniable d'être polyglottes. A suivre... », commente Maggy Gumbs.

LE COIN DES TOUTOUS

À l'adoption



Aujourd'hui nous vous présentons le petit Fabio, prêt à rejoindre une vraie famille pour la vie. Ce petit bout de chou avait été trouvé et récupéré par un gentil Monsieur qui faisait son jogging. Il s'en est occupé de suite car ce bébé était assis tristement à côté de son frère mort, vraisemblablement écrasé par une voiture. Problèmes de peau, le ventre gonflé, plein de vers, tout appartient désormais au passé. Encore un peu timide parfois, mais il est tellement attachant. Qui veut lui donner tout l'amour qu'il mérite? Fabio est donc vermifugé, vacciné et sera muni d'une puce électronique dès son adoption. Merci pour lui. Notre tombola ayant pris fin, (le tirage a eu lieu lundi dernier), nous y reviendrons dans ce journal la semaine prochaine.

I love my island dog

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13

PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 24 sept à 8h Du 24 sept 20h au 01 oct 8h
PHARMACIE CONCORDIA **PHARMA. HOWELL CENTER**
 Concordia Centre Commercial Howell Center
0590 51 95 28 **0590 87 99 46**
 Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h



KOORYMAN



**FESTIVAL DE
L'OUTILLAGE**

**POUR TOUS
VOS PROJETS**

Du 7 au 9 octobre 2022

Êtes-vous prêts ?

Des promos de folie, de superbes offres combinées et des chances de gagner de super prix ! Le festival de l'outillage de Kooyman c'est aussi des outils de marques reconnues mondialement !

WWW.KOORYMANTOOLFEST.COM

Makita

DIAMONDBACK
WORK WEAR

WORX


**KOORYMAN
PAINT**

Milwaukee

Duro Max
NEXT GENERATION POWER SYSTEMS

DEWALT

TOLEDO

fun miles


kooymanbv.com  

THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

MA FORMATION, MON AVENIR... C'EST MAINTENANT !



RDV LE

29 SEPTEMBRE

de 09h à 16h

au centre **FORE IDN**
à HOPE ESTATE

JOURNÉE PORTES OUVERTES

TITRES PROFESSIONNELS EN ALTERNANCE / 455H / 1 AN

RÉCEPTIONNISTE HÔTELLERIE	RNCP 34157 / NOVEMBRE / NIVEAU 4
EMPLOYÉ(E) D'ÉTAGE HÔTELLERIE (FEMME DE CHAMBRE)	RCNP 5483 / NOVEMBRE / NIVEAU 3
SERVEUR(SE) RESTAURATION	RCNP 34422 / OCTOBRE / NIVEAU 3
MAGASINIÈR(E)	RNCP 1852 / NOVEMBRE / NIVEAU 3
AGENT(E) DE MAINTENANCE DU BÂTIMENT	RNCP 35510 / NOVEMBRE / NIVEAU 3
ASSISTANT(E) COMMERCIAL(E)	RNCP 35031 / OCTOBRE / NIVEAU 5

TITRES PROFESSIONNELS TECHNIQUES / DE 6 À 10 MOIS

COFFREUR(SE) BANCHEUR	RNCP 35312 / FIN OCTOBRE / NIVEAU 3
OUVRIÈR(E) PRODUCTION HORTICOLE	RNCP 28806 / FIN NOVEMBRE / NIVEAU 3
AGENT(E) TECHNIQUE VALORISATION DÉCHETS	RNCP 35234 / FIN OCTOBRE / NIVEAU 3

FORMATIONS COLLECTIVES / DURÉE 2 MOIS

CRÉER SON HÉBERGEMENT TOURISTIQUE	OCTOBRE
PACK SÉCURITÉ	HABILITATIONS ÉLECTRIQUES, SST OCTOBRE

FORMATIONS
DE NIVEAUX
CAP À BAC+2

**VENEZ NOUS
RENCONTRER !**



0590 87 41 20
www.fore.fr/idn



■ RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

S'informer ou s'impliquer, c'est au choix !

Contribuer à l'environnement en luttant contre les sargasses ou tout autre déchet qui vient polluer l'île, trouver sa vocation sur un bâtiment de la marine ou un emploi dans le BTP, le programme des jours à venir est très hétéroclite certes, mais dans tous les cas instructif et productif.

JOB DATING : DERNIÈRE SESSION AUJOURD'HUI

Initialement prévu le 16 septembre, le troisième Job Dating, qui devait, après Quartier d'Orléans et Sandy Ground, se dérouler à Marigot avait dû être reporté en raison du passage de la tempête Fiona. Ce n'était que partie remise. Les postulants aux métiers du bâtiment et des travaux publics pourront rencontrer les entreprises du secteur ce vendredi 23 septembre de 15h à 19h sur le parking de la Collectivité. De nombreux postes sont à pourvoir et différents organismes, comme Pôle Emploi, feront également partie de cette caravane de l'emploi et de la formation pour informer sur les aides à l'embauche.

SARGASSE DAY : RENDEZ-VOUS SAMEDI



Après un premier essai en demi-teinte, le collectif anti-sargasses de Saint-Martin réitère et organise une seconde journée de nettoyage, cette fois avec le concours de la Collectivité. Ce samedi 23 septembre, toutes les bonnes volontés sont attendues de 16h à 19h, à l'embarcadère de Cul de Sac munis de bottes (c'est pré-

férable) et de râteaux. L'objectif est d'effectuer un travail de finition ne pouvant être fait par des machines. Suite à un échange avec la Collectivité sur cette action, l'entreprise Janky en charge du ramassage mécanique sera présente pour acheminer les sargasses à l'éco-site. Le collectif souhaite ainsi éradiquer les mauvaises odeurs et redonner un aspect plus accueillant au site. Top chrono en trois heures, plus il y aura de monde et plus la mission sera réussie !

MISSION CLEAN SAINT-MARTIN : RENDEZ-VOUS DIMANCHE



Toujours pour cause de tempête, la mission de septembre a dû être décalée. C'est donc ce dimanche 25 septembre que les bénévoles sont attendus à Cul de Sac pour un énième, mais nécessaire, éco-nettoyage. La mission est accessible à tous sous réserve de porter de bonnes chaussures car il y aura des passages dans les rochers. Le rendez-vous est fixé à 8h30 au niveau de l'enclos des chevaux (sur la route de la décharge). Ce sera également l'occasion de faire une petite balade découverte sur cette partie de lit-

toral peu empruntée. Pour les nouveaux venus et pour rappel, il est important de se munir d'une gourde d'eau et de prévoir de bonnes protections solaires et de se munir de gants (le cas échéant ils peuvent être prêtés sur place).

DUMONT D'URVILLE : VISITE EXCEPTIONNELLE DU BATEAU MARDI PROCHAIN



Habituellement basé en Martinique, le Bâtiment de Soutien et d'Assistance Outre-Mer A624 Dumont d'Urville sera en escale à Saint-Martin en début de semaine prochaine et à quai au port de Galisbay. Mardi 27 septembre, de 9h à 12h, le public pourra visiter ce bâtiment de 65m de long et 14m de large et équipé pour la défense. Appartenant à la marine nationale, le navire participe aux missions de sauvegarde maritime assurées en outre-mer : surveillance et protection des espaces maritimes protégés, sauvegarde des personnes et des biens, soutien logistique des collectivités territoriales françaises. Une visite hors normes, qui pourrait pourquoi pas, susciter des vocations notamment chez les plus jeunes. **A.B**



nos Managers ont tous commencé **comme équipiers**



Sint Maarten

Acrobaties à scooter sur les routes : trois fractures pour la conductrice du deux-roues



Samedi 17 septembre, vers 15 heures, alors que les routes de l'île étaient inondées par le passage de la tempête Fiona et que le gouvernement de Sint Maarten avait instauré un couvre-feu pour le sud de l'île, une conductrice de deux roues s'est amusée à réaliser diverses acrobaties au niveau de la route de Middle Region. La femme a perdu le contrôle de son véhicule et est venue s'encastrier dans un camion circulant dans le sens opposé.

A l'arrivée de la police de Sint Maarten, la

femme était à terre, souffrant de douleurs au bras et aux jambes. Après que les premiers soins lui aient été administrés par les secours sur place, elle a été transférée au centre hospitalier de Sint Maarten où plusieurs fractures ont été diagnostiquées : à la jambe, à un bras et à la hanche. Quant au véhicule deux-roues, il avait été retiré des lieux, créant des manques pour les éléments de l'enquête.

La police KPSM donne des avertissements

aux conducteurs de deux-roues ainsi qu'aux conducteurs de véhicules conduisant avec des comportements dangereux et indique qu'elle va renforcer ses contrôles pour faire respecter les règles de circulation routière. Elle indique que ces types de comportements entraînent trop souvent des blessés graves, des morts, tant pour les conducteurs dangereux que pour les piétons et autres usagers de la route.

La KPSM appelle toute personne ayant été témoin de cet accident du samedi 17 septembre dernier, ainsi que de toute autre accident de la route, à se rapprocher de ses services au + 1 721 542 2222 ou au numéro d'urgence 911.

La police de Sint Maarten reconnaît toutefois que hormis cet accident, seuls quelques autres incidents mineurs ont été enregistrés sur les routes pendant le passage de la tempête Fiona et remercie la grande majorité de la population qui a suivi les recommandations du gouvernement de ne pas circuler sur les routes le temps du passage de l'épisode météorologique.

V.D.

BOXE : PREMIÈRE MISE DE GANTS À QUARTIER D'ORLÉANS

Le Orléans Boxing Club organise sa première manifestation sportive de l'année scolaire ce samedi 24 septembre de 15h30 à 18h30, sur le terrain de basket près du stade de foot à Quartier d'Orléans. Grâce au soutien du « contrat de ville » de la Préfecture et de la Collectivité de Saint-Martin, un ring de boxe sera installé afin d'initier les débutants au noble art de la boxe Anglaise et voir quelques confrontations pugilistiques entre les différents clubs de boxe des deux parties de l'île. Cette manifestation est gratuite et ouverte à tous. Informations: 06 90 62 55 19.

BASKET : REPRISSE DES ENTRAÎNEMENTS DE AS PHOENICKS

Le club rouvre ses portes et accueille à nouveau les équipes de basket mixtes, garçons et filles, qui peuvent reprendre le chemin des entraînements :

- école de basket pour les U7 à U11 : le mardi de 17h à 18h30 à Quartier d'Orléans et le jeudi de 17h à 18h30 à la Halle des sports de Marigot,
- pour les U13 à U17 : les lundi, mercredi, vendredi à Quartier d'Orléans de 17h à 21h,
- pour les U13 à U20 : le jeudi de 19h à 21h à la Halle des sports de Marigot.

Informations : 06 90 25 25 16.

REPORT DES FOULÉES DE LA RENTRÉE

Prévues initialement le 2 octobre, les Foulées de la Rentrée sont reportées au dimanche 9 octobre. Deux épreuves seront proposées par l'Avenir Sportif Club de Saint Martin, organisateur de l'événement : 5km dans les rues de Marigot, au départ du parking de Galisbay, et un challenge de 2km pour les débutants et les plus jeunes. Les inscriptions auront lieu le samedi 8 octobre à la Halle des Sports à Marigot.

Renault Duster

Un SUV À La Polyvalence Hors Pair !



+0590 8716 08

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

www.saintmartincars.com



Espace Bien-être

Passer aux cosmétiques solides

La beauté au naturel offre de belles alternatives aux cosmétiques classiques en flacons et autres contenants polluants. Ces produits sont meilleurs pour la planète et pour notre santé mais on a parfois du mal à sauter le pas.



Un cosmétique solide peut servir à des usages aussi divers que déodorant, dentifrice, shampoing, soin visage ou encore huile démaquillante. Pour l'utiliser, c'est comme un savon, il suffit d'humidifier le produit et de l'appliquer.

Vraiment meilleurs pour la santé ?

La plupart des cosmétiques solides sont fabriqués à partir d'ingrédients naturels ou d'origine naturelle, sans conservateurs chimiques ni ingrédients controversés. Comme ils sont pauvres en eau, ils ne nécessitent pas de conservateurs comme les parabènes ou les sulfates, suspectés d'être des perturbateurs endocriniens. Attention cependant, cosmétiques solides ne rime pas forcément avec produits bio. Pensez donc à lire les étiquettes avant de faire votre choix.

Nomades, zéro déchets, économiques...

Les cosmétiques solides vous accompagnent sans problème dans vos voyages. Vous n'avez même pas à vous inquiéter de savoir s'ils respectent les 100 ml autorisés dans les aéroports. Il faut juste prévoir de bien les laisser sécher avant de les emporter. Ils sont aussi de bien meilleures alternatives pour la préservation de l'environnement. Plus de flacons en plastique et de bouchons, on les trouve en vrac ou emballés dans des emballages recyclables voire compostables. On peut aussi les trouver en recharge sans emballage, il suffit d'apporter sa boîte au moment de l'achat et le tour est joué ! Par ailleurs, leurs formules dénuées d'eau sont ultra concentrées et durent généralement plus longtemps que les cosmétiques liquides traditionnels.

... et efficaces

C'est la crainte que l'on peut avoir en passant aux cosmétiques solides. Sont-ils aussi efficaces que les cosmétiques conventionnels ? Et bien contrairement à ces derniers, leurs formulations ne sont pas diluées à l'eau. Ils ont donc riches

en actifs, en matières premières naturelles et offrent de véritables résultats, sans aggraver la barrière cutanée de la peau ou causer des irritations. Mais comme les produits conventionnels, ils ne vous conviendront pas forcément tous. Le mieux est encore d'en tester plusieurs pour trouver ceux qui vous conviennent.

Où acheter des cosmétiques solides ?

Sur l'île vous pourrez en trouver chez Nectar à Cole Bay et ouverture très prochainement sur la partie française, Piou à Hope Estate, The Caribbean Touch à Cul de Sac, Jus en Folie à Bellevue (sur commande) et bientôt chez Tijon à Grand Case et Les Pin-up à Marigot.

3 conseils pour bien choisir son sport à la rentrée



La rentrée est passée. Vous avez envie de vous lancer dans une activité sportive pour l'année mais vous ne savez pas laquelle choisir ? Premièrement, faites quelque chose qui vous plaît. Si on vous force à faire telle ou telle activité, vous ne prendrez pas autant de plaisir et vous vous découragerez plus facilement. Deuxièmement, choisissez un sport qui pourra s'insérer dans votre agenda sans trop de problème, entre le travail, les courses, l'école des enfants et vos autres activités. Troisièmement, définissez vos objectifs. Pour quelles raisons souhaitez-vous faire du sport : réduire le stress de la reprise ? Perdre du poids ? Renforcer telle ou telle partie de votre corps ? Ou simplement vous amuser ? Chaque activité sportive a ses propres bienfaits et sera plus ou moins conseillée selon vos attentes. Renseignez-vous et allez essayer : les associations proposent souvent des séances d'essai, profitez-en pour tester plusieurs activités avant de vous décider.

NECTAR
SKINCARE FROM PLANTS
ESTABLISHED SINCE 2010

100% NATURAL
MOSQUITO REPELLENT

HAND MADE IN THE CARIBBEAN

FOR BABIES 3 MONTHS & UP

- × NO DEET
- × NO SYNTHETICS
- × NO CHEMICALS

PARENTS FAVORITE!
Recommended by Pediatricians

Baby Bug 0%

www.StMaartenNectar.com

ea equivalenza

YAOURT CORPOREL

Irrésistible arôme d'agrumes
texture légère et rafraîchissante
24h d'hydratation

COSMÉTIQUES NATURELLES ET DURABLES

CC Howell Center
0590 29 48 74 & 0690 70 49 17

GYMFIT
...ET LE SPORT DEVIENT PLAISIR !

FRAIS D'INSCRIPTION OFFERTS
JUSQU'À FIN SEPTEMBRE 2022

HOPE ESTATE | OUVERT DE 7H00 A 21H00
05 90 29 76 53 GYMFIT SXM

DERMOGRAPHIE ESTHÉTIQUE RÉPARATRICE

NEFERTITI
DERMOGRAPHIE

SUR RENDEZ-VOUS 06.90.88.16.65

Marina Royale - Marigot



OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



La tournée de Mimi

97150 # 632 - VENDREDI 23 SEPTEMBRE 2022 - PAGE 10

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU KINGSMAN (Simpson Bay)



Ce Bar-Lounge-Cocktail avec sa décoration raffinée, est un bon spot de détente à découvrir du mardi au samedi de 18h à 2h (Happy hour 18h/20h), avec mercredi 'Karaoké', et 'Oldie Goldies Night' le vendredi 23 septembre avec la chanteuse Royalty, et le samedi 24 septembre avec Keila Michelle de 21h à minuit.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite tous les soirs de 19h à 3h à ses animations musicales, le vendredi 'Fridayz' & Dj's, samedi 'Signature' avec Dj Em, di-

manche la soirée 'Reggae' avec Percy Rankin & Bonfire Band, puis mardi 'Salsa Party' avec Latin Sugar, mercredi 'Ladies Night' avec Steel Pan, et jeudi 'Rock in Hard'.

AU HON HON HON -OUALICHI (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose sa soirée 'Live Music' le vendredi 23 septembre dès 18h avec le groupe 'Just 'n Play' et vous rappelle tous les jours sur 2 écrans, les retransmissions des matches de football en Ligue des Nations du 22 au 27 septembre avec en autres dimanche Danemark-France, Pays Bas-Belgique, lundi Angleterre-Allemagne, mardi Portugal-Espagne, puis les 4/5/6 octobre les Coupes d'Europe.

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria qui est ouvert midi & soir, vous propose différentes animations musicales tous les jeudis pour son 'After Work' de 18h à 20h avec d'excellents chanteuses

comme Cyndel ou Tamillia, ainsi que Lewis (guitare-chant) entre autres, et les dimanches le 'Sunday Brunch' de 10h à 14h.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)



Le Bar-Snack-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une belle expérience sur son spot en découvrant les histoires vraies sur les Pirates des Caraïbes. Notez aussi dès 17h, tous les mercredis la soirée 'Ladies Night' avec Dj Gringo et les vendredis 'Rosé Friday Happy Hour'.

AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant situé en face de la place du Village qui est ouvert tous les jours de 10h à 21h (sauf le dimanche), vous rappelle le samedi 24 septembre à partir de 19h sa soirée 'Latino' avec Lulu.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en septembre des

soirées festives de 19h à 3h avec comme invité Roel De Vries pianiste chanteur de Hollande pour animer les lieux du mardi au dimanche, et tous les lundis votre 'Church on Monday' avec le groupe What The Funk de 21h30 à Minuit et Dj Nachum de 24h à 3h.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et nombreux spéciaux tous les soirs. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec la chanteuse Ayan sur du Jazz-Soul.

AU BOLD BUDDHA (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur Frontstreet vous invite le vendredi 23 septembre à sa soirée 'Live Jazz' de 17h à 19h avec le guitariste Alban Charton.

Chez Martine

Chef Claude

RESTAURANT CUISINE TRADITIONNELLE FRANÇAISE



OUVERT TOUS LES SOIRS de 16h30 à 20h30

Du lundi au vendredi

Apéro campagnard

- Terrines
- Pâtés maison
- Sélection de fromages

Tous les vendredis & samedis soirs

Raclette Fondue suisse & bourguignonne

OUVERT du lundi au vendredi de 12h à 20h30 et le samedi à partir de 18h

0690 88 41 89 - 6, Les Portes de St Martin, Bellevue



RETRANSMISSION DES MATCHES SUR 2 ÉCRANS

1 UEFA NATIONS LEAGUE

5^{ème} & 6^{ème} JOURNÉES DU 22/9 AU 27/9

SAMEDI 24/9 - 14H45 : ESPAGNE-SUISSE & R.TCHEQUE-PORTUGAL

DIMANCHE 25/9 - 14H45 : DANEMARK - FRANCE & PAYS BAS - BELGIQUE

LUNDI 26/9 - 14H45 : ANGLETERRE - ALLEMAGNE

MARDI 27/9 - 14H45 : PORTUGAL - ESPAGNE

CONCERT Pop Rock VENDREDI 23 SEPTEMBRE 18H - 21H

AVEC KEVIN, CHUCK, DENNY & LEE

Just 'n Play

QUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK

Performing Live

ROYALTY

Oldie Goldies Night

Fri. Sept 23rd | 9pm to 12am

Palapa Centre, 28 Airport Rd, Simpson Bay

KINGSMAN

Bar Cocktail Lounge

Performing Live

Keila Michelle

Sat. Sept 24th | 9 pm to 12 am

Palapa Centre, 28 Airport Rd, Simpson Bay

KINGSMAN

Bar Cocktail Lounge

Airport Road
28 Palapa Center
+1 (721) 588 6662

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red
Diamond

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE

La tournée de Mimi

97150 # 632 - VENDREDI 23 SEPTEMBRE 2022 - PAGE 11

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui connaît toujours de belles ambiances dans son jardin tropical, est ouvert tous les soirs de 19h à 3h. Pour vos chaudes animations musicales avec d'excellents Dj's, retenez les soirées mardi 'Double Trouble' pour le (2 for one on Pizza), mercredi 'Ladies Night', jeudi 'Industry Thursday', vendredi 'Cartel Night', samedi 'Sexy Saturday', dimanche 'Sunday Night', et pour vous restaurer sur place, le Buonote (Italien), le Sushi Bâ, la Pizzeria, le Hungry Hancho (Mexicain), et Little Diner (Burgers).

AU CAMBUCI (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite dès 19h tous les jeudis à un dîner en musique avec le chanteur guitariste Eduardo, et tous les dimanches avec la chanteuse July.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses 'Beach Party' avec vendredi Live Music avec Dave & Kerry de 18h à 20h, samedi 'Reggae' de 18h à 20h avec Percy &

Bonfire Band, et le dimanche différentes animations à partir de 15h.

AU LOTUS (Simpson Bay)

Le Night-Club vous propose de 22h à 4h vendredi 23 septembre la soirée 'Roll the Dice & Pay the Price' avec les Dj's Outkast, Marjo Mix, Blaze, Kembe, Siw'Roo, Sexer, Chubs, et le samedi 24 septembre la spéciale 'Elegant Saturday' avec Dj King Kembe & Guests.

LE DOCK 46 (Sandy Ground)

Ce Bar-Restaurant situé avant le pont est ouvert du mardi au samedi de 12h à 14h30 pour le lunch et de 17h à 22h pour le dîner avec sa carte, pizza le soir, raclette sur réservation, et son vivier à langoustes. Il vous propose également le vendredi 23 septembre sa soirée 'Live Music' avec Guito à partir de 19h30.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case est ouvert tous les jours de 11h à 15h pour le Lunch puis de 17h à 22h pour le dîner ou le Sunset-tapas avec animations musicales en fin de semaine.

A RAINFOREST ADVENTURES (St Maarten)

Ce spot situé au top de Sentry Hill à Cul de Sac, organise sa prochaine 'Elev8 Party' le samedi 1er octobre de 15h à 20h avec les Dj's Ajay Raw, Jayson Miro, et différents invités.

THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Concert vous invite à ses belles soirées 'Live Music' de 20h à 23h avec vendredi le groupe Squall, tous les lundis la grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens et le mercredi Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock'.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose différentes animations avec Dj's en semaine, et les samedis des notes de jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton, sans oublier tous les événements sportifs sur écran géant

AU SKY VOGUE (Philipsburg)

Le Beach-Bar-Restaurant au 119 Frontstreet, vous propose de belles soirées de 18h à 23h avec tous les vendredis différentes 'Dj's Party', et le samedi 24 septembre de 21h à 1h 'Live Music' avec Control Band.

AU XO NIGHTLIFE (Simpson Bay)

Le Club vous propose la soirée 'Pyjama' le samedi 24 septembre avec les Dj's Prince, Sexer, Redbo, Darrian, et Synergy Band de 22h à 4h avec des cadeaux pour les 'Sexiest Pajama'.

AU STAR BAR (Marigot)

Le Bar-Restaurant rue de Hollande à Saint

James, vous invite tous les samedis pour sa 'Ladies Night' avec les Dj's Renaud, Marjo Mix, Black Boy, et tous les mercredis à sa soirée 'Free Up' avec Dj Redboii.

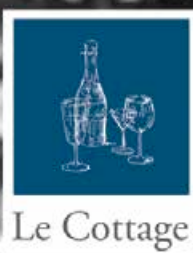
AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 dès 10h, vous propose toujours un bon programme d'animations avec jeudi 'Blind Test & Karaoke' à partir de 18h, vendredi la soirée 'Reggae', samedi 'Sunset Music' avec Dj's & 'Anniversaire de LR', et dimanche dès 16h ambiance musicale avec invités.

CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h pour le lunch, tandis que la soirée Montagnarde sur réservation est toujours tous les vendredis & samedis de 19h à 22h30 avec Raclette ou ses différentes Fondues.



Bd de Grand Case 06 90 62 26 86
www.lecottagesxm.com
FERMÉ LE DIMANCHE ET LE LUNDI

EVERY SAT

Soggy dollar bar

Signature COCKTAILS

MUSIC BY M

happy hour

TOUS LES JOURS DE 17H À 19H

FREE ENTRY ALL SIGNATURE COCKTAILS ON SPECIAL FROM 9PM

AIRPORT ROAD 28 . SIMPSONBAY . ST MAARTEN

SIX ENTERTAINMENT PRESENTS

FRI. SEP 23

LOTUS NIGHTCLUB

Roll the Dice AND THE PRICE

The VIRGO Bash Edition

ROLL 1 DICE 8-4 11PM | 2 DICE TILL 12AM | 3 DICE AFTER MIDNIGHT

ALL VIRGOS ROLL 1 DICE ALL NIGHT

CHUBS OUTKAST KING KEMBE MARJO MIX SEXER DEEJBLAZE SIW'ROO

FREE LIMITED SHOTS FOR EVERYONE

DOORS OPEN AT 10PM

FOR VIP RESERVATIONS CALL: +1721 588 7977 OR +590 690 63 75 68

SAMEDI 24 SEPTEMBRE

'ELEGANT SATURDAY'

AVEC DJ KEMBE & GUESTS

VIP RESERVATIONS +172 15887977 OR +590 690637568
18 AND OVER / DRESS TO EMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

GAGNEZ UN DODGE RAM

VENEZ VOUS QUALIFIER TOUS LES SAMEDIS

ETAPE 1

Jouez avec vos cartes

ETAPE 2

Imprimez vos tickets

ETAPE 3

Qualifiez-vous

RENDEZ-VOUS POUR LA FINALE LE SAMEDI 15 OCTOBRE

Pour le **23^{ème}** ANNIVERSAIRE DU PRINCESS CASINO



Princess Casino Port de plaisance : 155 Union Rd, Cole Bay - St Maarten